



**Magiczny
Kraków**

Konkurs translatorski dla młodzieży szkół ponadpodstawowych

2023-05-15

Z okazji Światowego Dnia Poezji ogłaszamy konkurs dla młodzieży szkół ponadpodstawowych na tłumaczenie wierszy irlandzkiej poetki Alice Lyons, zwyciężczyni pierwszej edycji Heaney-Miłosz Residency.

Konkurs skierowany jest do młodych osób, uczniów szkół ponadpodstawowych do 20. roku życia zainteresowanych literaturą anglojęzyczną, które chciałyby spróbować swoich sił jako tłumacze poezji.

Konkurs ma na celu popularyzację twórczości Alice Lyons. Przedmiotem tłumaczenia będą **trzy wiersze wybrane przez autorkę** specjalnie na konkurs.

Alice Lyons jest pisarką urodzoną i wykształconą w USA, która od 1998 r. mieszka w zachodniej Irlandii. Autorkę trzech książek poetyckich nagradzano za twórczość zarówno w Irlandii, jak i w USA. Jej film poetycki „The Polish Language”, wyreżyserowany wspólnie z Orlą Mc Hardy, był w 2010 r. nominowany do Irish Film & Television Awards (IFTA) i nadal pokazywany jest w kinach, na festiwalach i w galeriach na całym świecie. Lyons wielokrotnie gościła w Polsce, a jej wiersze tłumaczono na język polski, a także publikowano w polskiej prasie – ostatnio w „Czasie literatury” i „Tygodniku Powszechnym”. Obecnie wykłada kreatywne pisanie i literaturę w Yeats Academy of Arts, Design & Architecture w Atlantic Technological University Sligo.

Dzięki projektowi Heaney-Miłosz autorka wprowadzi się do mieszkania polskiego poety i pisarza Czesława Miłosza w Krakowie na okres sześciu tygodni jesienią 2023 r.

Autorskie tłumaczenia wraz ze zgłoszeniem i zgodą rodziców (w przypadku osób niepełnoletnich) prosimy przesyłać do dziś, **15 maja** na adres: translatorium@miastoliteratury.pl.

Jury konkursowe będzie obradować pod kierunkiem Justyna Huni – tłumacza poezji Alice Lyons na język polski.

Ogłoszenia zwycięzców i wręczenie nagród odbędzie się na początku lipca, podczas Festiwalu Miłosza.

Zwycięzcy konkursu otrzymają:

- zestaw książek (literatura współczesna)
- karnet na festiwal Sacrum Profanum
- zaproszenie na galę Nagrody Conrada – 29 października.

Dodatkowo zwycięskie tłumaczenia zostaną opublikowane w mediach społecznościowych Krakowa Miasta Literatury UNESCO oraz partnerów konkursu, a autorzy najlepszych tłumaczeń otrzymają możliwość spotkania z poetką podczas jej jesiennej wizyty w Polsce.

Regulamin konkursu, formularz zgłoszeniowy oraz wiersze Alice Lyons dostępne na stronie miastoliteratury.pl.



**Magiczny
Kraków**

Do udziału w konkursie zapraszają: Estate of Seamus Heaney, KBF, operator programu Kraków Miasto Literatury UNESCO oraz Ambasada Irlandii w Polsce.